



ST JUDE CATHOLIC CHURCH

Blessed Carlos Manuel
Hispanic American Center

Rev. Celestino Gutiérrez, Pastor

Rev. Piotr Zugaj, Parochial Vicar

Rev. Remigius Ssekiranda, Parochial Vicar

Deacon Humberto Alvia

Deacon Walter Brady

Deacon Leonardo Pastore

Registration / Registro

To register as a parishioner, visit the parish office during office hours.

Para registrarse como miembro de la parroquia deben llenar un formulario en horas de oficina.

Baptism / Bautismo

Baptisms are scheduled by appointment. Please call the office to sign up.

La clase de Bautismo es el primer y el tercer jueves de cada mes a las 6:30 p.m. Los Bautismos se celebran el sábado a las 10:00 a.m. y el domingo a la 1:30 p.m.

Marriage / Matrimonio & Sweet 15 / Quincea-era

Couples and Sweet 15 Candidates must contact the Parish Office at least six months before their event.

Las parejas para el matrimonio y las quincea-eras deben comunicarse a la Oficina de la Parroquia con seis meses de anticipación.

Parish Office Staff

Parish Secretary
Office Assistant

Francis Verdoni
Rebecca Verdoni
Miki de Long

Music Director (Spanish)
Music Director (English)
Sacristan
Religious Education

Fernando Rivera
Alison Wilson
Ana M. Wissing
Francis Verdoni

SEVENTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Jesus took the loaves, gave thanks,
and distributed them to
those who were reclining,
and also as much of the
fish as they wanted.

JOHN 6:11



July 26, 2015

Copyright © J. S. Paluch Co. Inc. • Photos: © Markus Kämpfer/Fotolia

Masses / Misas

Weekdays:

Mon - Fri 7:30 AM
Wed 7:00 PM (Spanish)

Saturdays:

7:30 AM, 4:00 PM (Vigil) (Eng.)
7:00 PM (Spanish)

Sundays:

7:30 AM, 10:30 AM & 5:00 PM (English)
9:00 AM, 12:00 PM & 1:30 PM (Spanish)

Portuguese Mass:

Every 1st & 3rd Sun 6:00 PM

Confessions / Confesiones:

Sat 3:00-3:45 PM
Sun 7:00-7:30 AM, 10:00-10:30 AM, 4:30-5:00 PM

Office Hours/Horas de Oficina

Mon-Fri / Lunes-Viernes 9 a.m.-12 p.m. & 1:00-5:00 p.m.
Telephone: 941 - 955 - 3934 Fax: 941 - 365 - 4760

3930 - 17th Street, Sarasota, Fl 34235

WWW.STJUDESARASOTA.COM

Pray for ...



Recen por ...

In your charity please remember in prayer all our families and friends who are sick or in hospitals or nursing homes, especially for:
 Recuerden en sus oraciones a nuestros familiares y amigos que están enfermos, o en hospitales o asilos de ancianos, en especial por:

Pamela King, Vivian, Kelsey Smith, Edwin Pacheco,
 Dylan Hidalgo, Lucy Theresa Moona, Diana Carolina Mercado,
 George McLaughlin, Patricia Sikeritzky, Doris Terek, , Linda Hartman.

Also, please continue to pray for all the men and women in service to our country.

También, continuen rezando por todos los hombres y mujeres que están sirviendo en las Fuerzas Armadas de nuestro país.

Activities this Week at St. Jude
Actividades esta Semana en San Judas

Monday, July 27

7:00 a.m. Praying of the Rosary
 5:30 p.m. Christian Meditation Group
 7:00 p.m. Reunión de Emaús—Mujeres

Tuesday, July 28

7:00 a.m. Praying of the Rosary
 7:00 p.m. Reunión de Emaús - Hombres
 7:30 p.m. Grupo de Matrimonio

Wednesday, July 29

7:00 a.m. Praying of the Rosary
 7:00 p.m. Spanish Choir Rehearsal

Thursday, July 30

7:00 a.m. Praying of the Rosary
 8:00 a.m. to 11:00 a.m. Exposition of the Blessed Sacrament
 7:00 p.m. Grupo de Oración - Oasis de Agua Viva

Friday, July 31

7:00 a.m. Praying of the Rosary
 6:00 p.m. Youth Group - Archangels of St Jude

Saturday, August 1

7:00 a.m. Praying of the Rosary
 9:00 a.m. Pre-Cana
 10:00 a.m. Baptisms /Bautismos

Sunday, August 2

8:00 a.m. to 2:00 p.m. - Coffee & Pastries
 10:00 a.m. to 3:00 p.m. Garage Sale
 2:30 p.m. Bautismos
 3:00 p.m. Portuguese Catechesis
 6:00 p.m. Portuguese Mass

Mass Intentions /Intenciones de Misa

July 27	7:30 a.m.	-†Bettie Helis
July 28	7:30 a.m.	-†Judy Levato
July 29	7:30 a.m.	-†Ralph Schiavo, Sr.
	7:00 p.m.	-For the intention of our parishioners
July 30	7:30 a.m.	-†Judy Levato
July 31	7:30 a.m.	-†Doreen Kretch Holland
August 1	7:30 a.m.	-Bart Brigidi
	4:00 p.m.	-†John Costello
	7:00 p.m.	-For the intention of our parishioners
August 2	7:30 a.m.	-†Thomas J. Kehoe
	9:00 a.m.	-For the intention of our parishioners
	10:30 a.m.	-†Amanda Schwab
	12:00 noon	-For the intention of our parishioners
	1:30 p.m.	-For the intention of our parishioners
	5:00 p.m.	-†Mary Vazmina

If you would like to bring the gifts to the Altar on weekend Masses, talk to the Ushers.

Talk to the ushers!

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Ex 32:15-24,
 July 27 30-34; Ps 106:
 19-23;
 Mt 13:31-35

Tuesday: Ex 33:7-11;
 July 28 34:5b-9, 28;
 Ps 103:6-13;
 Mt 13:36-43

Wednesday: Ex 34:29-35;
 July 29 Ps 99:5-7, 9;
 Jn 11:19-27

Thursday: Ex 40:16-21,
 July 30 34-38;
 Ps 84:3-6a, 8a,
 11; Mt 13:47-53

Friday: Lv 23:1, 4-11,
 July 31 15-16, 27,
 34b-37;
 Ps 81:3-6,
 10-11ab;
 Mt 13:54-58

Saturday: Lv 25:1, 8-17;
 Aug. 1 Ps 67:2-3, 5, 7-8;
 Mt 14:1-12

Sunday: Ex 16:2-4, 12-15;
 Aug. 2 Ps 78:3-4, 23-25,
 54; Eph 4:17,
 20-24;
 Jn 6:24-35

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Ex 32:15-24,
 Julio 27 30-34; Sal 106
 (105):19-23;
 Mt 13:31-35

Martes: Ex 33:7-11;
 Julio 28 34:5b-9, 28;
 Sal 103
 (102):6-13;
 Mt 13:36-43

Miércoles: Ex 34:29-35;
 Julio 29 Sal 99 (98):5-7, 9;
 Jn 11:19-27

Jueves: Ex 40:16-21,
 Julio 30 34-38; Sal 84
 (83):3-6a, 8a, 11;
 Mt 13:47-53

Viernes: Lv 23:1, 4-11,
 Julio 31 15-16, 27, 34b-37;
 Sal 81 (80):3-6,
 10-11ab;
 Mt 13:54-58

Sábado: Lv 25:1, 8-17;
 Agosto 1 Sal 67 (66):2-3, 5,
 7-8; Mt 14:1-12

Domingo: Ex 16:2-4, 12-15;
 Agosto 2 Sal 78 (77):3-4,
 23-25, 54; Ef 4:17,
 20-24; Jn 6:24-35

Seventeenth Sunday in Ordinary Time

July 26, 2015

2 Kings 4:42-44; Eph 4:1-6; John 6:1-15

Psalm 145

Dear Families:

Starting this Sunday, we will be reading the Gospel of St. John. This is a Gospel which, at first glance, differs from others, in the way it portrays Jesus. The other Gospels (the synoptics) speak mostly of what Jesus did: Where He was born; where He lived His hidden life; the many miracles He performed during His public life; and the place of His death and resurrection.

St. John instead tries to give us the spiritual portrait of Jesus. This Gospel speaks of His person, without omitting some spectacular miracles He performed.

Today, John tells us about the multiplication of the loaves and fishes, performed to help a large and hungry crowd that had been following Jesus for days. It also speaks of the presentation of **Jesus as the "bread of life."**

In this account, a very important detail is highlighted. In order to perform the miracle, Jesus employed the collaboration of a young boy, who very generously **gave, to Jesus, the little that he had - five loaves of bread and two fishes.** With them, Jesus fed a great crowd.

In this detail resides a message of great value: The hope of the world lies in the hands of our youth. All these young people, faced with all the excesses and contradictions...all the myths and follies of our time, still emerge in great numbers to bear witness of their faith in Jesus and their love for His Church.

Our young people are waiting for someone to listen to them; to understand them; to give them a chance; someone that knows how to love them and value what "little" they can give as hope for humanity.

Let's trust in our youth – those who emerge with the will and capacity to fight, to dream, and to believe in a better world. Let us nurture, in them, the desire to do so.

May God bless you,

Father Celestino, Pastor

Reflections of Pope Francis

"Now is the time for a change in mindset and to stop pretending that our actions do not affect those who suffer from hunger."

Décimos Ótimo Domingo del Tiempo Ordinario

26 de Julio del 2015

2 Reyes 4:42-44; Efe 4:1-6; Juan 6:1-15

Salmo 145 [144]

Queridas Familias:

A partir de este domingo leeremos el Evangelio de San Juan. Un Evangelio que a primera vista se distancia de los demás en el modo de retratar a Jesús. Los otros Evangelios (los sinópticos) nos hablan más que todo de lo que Jesús hizo: Donde nació, donde vivió su vida oculta, los numerosos milagros que obró durante su vida pública y el lugar de su muerte y resurrección.

San Juan en cambio trata de darnos el retrato espiritual de Jesús. Su Evangelio nos habla más bien de su persona, sin omitir algunos milagros espectaculares que realizó.

Hoy nos narra la multiplicación de los panes y de los peces, realizada para socorrer a una gran muchedumbre hambrienta que le seguía desde hacía días. También nos narra la presentación de **Jesús como el "pan de vida".**

Y en ese relato hay un detalle muy importante: Para realizar el milagro, Jesús quiso apoyarse, digámoslo así, en la colaboración de un muchacho, el cual muy generosamente entregó a **Jesús lo poco que tenía: cinco panes y dos peces.** Con ellos Jesús dio de comer a una gran muchedumbre.

Se manifiesta en este detalle un mensaje de gran valor. Las esperanzas del mundo están en las manos de la gente joven. Todos estos jóvenes que sufren en carne propia todas las contradicciones, todos los excesos, los mitos, las locuras de este tiempo nuestro. Jóvenes que cada vez en mayor número se encuentran en el compromiso de la proclamación y del testimonio de su fe en Jesús y su amor a la Iglesia de Jesús.

Jóvenes que están a la espera de alguien que los escuche, que los comprenda, que les dé una oportunidad, que los sepa amar y sepa valorar lo "poco" que ellos pueden dar hoy, como esperanza a la humanidad.

Confiemos en los jóvenes que tienen la voluntad y la capacidad de querer luchar, de soñar, de creer en un mundo mejor y el deseo de realizarlo.

Que Dios los Bendiga,

Padre Celestino, Pbro

Reflexiones del Papa Francisco

"Ahora es el momento de un cambio de mentalidad y dejar de pretender que nuestras acciones no afectan a aquellos que sufren de hambre."

July 26

Pope Frances said in "Laudato Si," his encyclical on the environment, that family life is where children first learn how "to show love and respect for life; we are taught the proper use of things, order and cleanliness, respect for the local ecosystem and care for all creatures."



26 de Julio

El Papa Francisco dijo en su encíclica sobre el medio ambiente, "Laudato Si," que la vida familiar es donde los niños aprenden primero cómo "mostrar amor y respeto por la vida, se nos enseña el uso correcto de las cosas, el orden y la limpieza, el respeto por el ecosistema local y el cuidado de todas las criaturas."



Quieres que recemos el rosario en tu casa? Llama a **"Orando con María"** al **941-270-2516** para más información.

Días de rezar el Rosario:
Martes & Viernes

Need prayer?

Please contact Gerry Pate at
951-1797

Necesita una oracion?

Por favor comuníquese con Lorena
Montoya al 941-400-2842

Christian Meditation Group for Summer Months

Be Still and Know That I am God, PS 146:10

In silent meditation we take time away from the busy-ness and distractions of everyday to be still and simple in a quiet place to learn how to revisit that simplicity of spirit that was so available as children, Christian meditation offers a place within the Christian tradition to learn how to just Be, with and in and for God.

The St Jude Christian Meditation group shares the discipline and experience of silence, stillness and simplicity on Monday afternoon at 5:30 in the quiet room. We listen to a teaching in the tradition of the early desert mothers and fathers by Benedictines Laurence Freeman or John Main. There is a short taped talk on prayer of the heart and then a shared period of silence. **All are invited!**

Further information:

Pat or Chuck Prescott, 378-2521.

Remember Our Dead

Into your hands, O Lord, we commend the souls of our recently departed. May their souls and the souls of all the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace.

Amén



Recuerden a Nuestros Difuntos

En tus manos, encomendamos a los que han fallecido recientemente. Que sus almas y las almas de los fieles difuntos, por la misericordia de Dios, descansen en paz.

Amén

Remember St. Jude Parish in your Estate Planning



© J. S. Paluch Co., Inc.

EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT
EVERY THURSDAY

8:00 a.m. □ 11:00 a.m. in the Church



EXPOSICION DEL SANTISIMO SACRAMENTO
TODOS LOS JUEVES

8:00 a.m. □ 11:00 a.m. en la Iglesia

Donors Help with Unlawful Break-In

Expenses for the recent break-in at our Church will total \$4,000, to cover door window replacement and installation of security cameras. I am extremely grateful for the generosity of donors who stepped up immediately to help pay for the damages incurred as a result of this unfortunate episode in our Church. Our prayers continue for those responsible as we forgive their actions. If anyone wishes to contribute for this unexpected expense to our limited budget, please see me. Thank You,

Fr. Celestino, Pastor

Donaciones con motivo del Robo a la Iglesia

Los gastos por el reciente robo en nuestra Iglesia ascenderán a \$4,000, para cubrir la sustitución del cristal de la puerta y la instalación de cámaras de seguridad. Estoy muy agradecido por la generosidad de los donantes que se acercaron de inmediato para ayudar a pagar los daños y perjuicios ocasionados como consecuencia de este lamentable episodio en nuestra Iglesia. Nuestras oraciones siguen por aquellos responsables al perdonar sus acciones. Si alguien desea contribuir para este gasto inesperado a nuestro presupuesto limitado, favor de verme. Gracias,

Padre Celestino, Párroco

ST. JUDE 50-50 WINNER



CONGRATULTIONS TO/FELICIDADES A:

Web V. Foster

Total Collected: 7/19/15 was: \$150

Flowers on the Altar this weekend were donated by **Mrs. Claire Bolger** in loving memory of her husband Donald Bolger.

Las flores en el Altar de este fin de semana fueron donadas por la **Sra. Claire Bolger** en memoria de su esposo Donald Bolger.

Let Us Know...

If you are going to have surgery or a procedure at the hospital and would like to receive the Sacrament of Anointing of the Sick, please see a priest after Mass.

Déjenos Saber...

Si usted va a someterse a una operación o un procedimiento en el hospital y le gustaría recibir el Sacramento de la Unción de los Enfermos, favor de ver a un sacerdote después de la Misa.

KNIGHTS OF COLUMBUS

The Knights of Columbus are inviting all men of the Parish 18 years of age and older, to join the Knights of Columbus. Please contact **Reyes Mateo 941-225-9448** for more information.

Meetings are every 3rd Monday of the month at 7PM



LOS CABALLEROS DE COLON

Los Caballeros de Colón están invitando a todos los hombres de la Parroquia de 18 años de edad y mayores, para unirse a los Caballeros de Colón. Por favor, póngase en contacto con **Roberto Martínez** al **941-366-0627** para más información.

Las reuniones son los 3ros Lunes del mes a las 7PM

When attending Mass, please be mindful...the priest should be the last person to enter the Church... and the first one to leave.

Cuando asista a Misa, por favor recuerde...el sacerdote es la última persona que entra a la Iglesia...y el primero en salir.

Pope Francis prayer intentions for July

General Prayer Intention - That political responsibility may be lived at all levels as a high form of charity.

Mission Prayer Intention - That, amid social inequalities, Latin American Christians may bear witness to love for the poor and contribute to a more fraternal society.



Intenciones de oración del Papa Francisco para el mes de Julio

Intención de Oración General - Que la responsabilidad política pueda ser vivida en todos los niveles como una alta forma de caridad.

Intención de Oración de Misión - Que, en medio de las desigualdades sociales, los cristianos de América Latina puedan dar testimonio de amor a los pobres y contribuir a una sociedad más fraterna.

Offertory Collection

July 18 & 19 \$7,922.00

Average weekly Offertory Collection Required to Meet 2013-2014 Expenses: **\$12,079.00**

Thank You and God Bless You!!!

Please write your envelope number in the memo section of your check.

Por favor escriba su número de sobre en la sección del Memo de su chequera

If you want to drink, that's your Business, but if you want to stop, that's ours.

ALCOHOLICS ANONYMOUS
(941) 355-3399 - www.AASRQ.org

Si usted quiere beber, es su asunto, pero si quiere parar, es nuestro.

ALCOHOLICOS ANONIMOS
(941) 355-3399 - www.AASRQ.org

Remember to Recycle your **aluminum** cans during summer time



Bring them to St Jude Church

Thank you for your support with this program. Remember every "can" counts!!

Recuerde Reciclar sus latas de **aluminio** durante el Verano

Trágalas a su Iglesia de San Judas

Gracias por su apoyo a este programa. Recuerde: cada "lata" cuenta!!



Next week is SECOND COLLECTION Sunday (August 1 and 2) for the 2015 Catholic Faith Appeal. Thanks to those who have already given. We are still short of reaching the **\$152,000** goal. Have you made your gift or pledge yet? Your gift helps thousands of persons in this Diocese. For example, it helps subsidize Catholic Charities that provides day care programs, after school tutor programs, mentoring teens and GED classes.

PLEASE BE PREPARED NEXT WEEK.

Thank you for your support.

La próxima semana (1 y 2 de agosto) es el domingo de la SEGUNDA COLECTA para la Campaña de la Fe Católica 2015. Gracias a los que ya han dado. Todavía estamos lejos de alcanzar la meta de **\$152,000**. ¿Ya ha hecho su donación o promesa? Su donación ayuda a miles de personas en esta Diócesis. Por ejemplo, ayuda a subvencionar a Caridades Católicas que ofrece programas de guardería durante el día, programas para después de la escuela, programas de tutoría y clases de GED para adolescentes. **POR FAVOR ESTÉ PREPARADO LA PRÓXIMA SEMANA.**

Gracias por su apoyo.



August 1	-Pre-Cana
August 2	-Portuguese Mass
August 6	-Clase para Bautismo
August 7	-Exposition of the Blessed Sacrament
August 8 & 9	-Food for the Needy Collection
August 16	-Portuguese Mass

"Remember to turn **OFF** your cell phone prior to entering the Church"

"Recuerde **APAGAR** su teléfono celular antes de entrar a la casa del Señor"

Out of respect for the Eucharist, the celebrant priest and for the congregation, please **DO NOT** leave the Church right after Communion, but stay until the final Blessing. *Thank you!!*

MARK YOUR CALENDAR & LET'S SUPPORT OUR YOUTH

The youth group, Archangels of St Jude, will be hosting a Car Wash on **August 2nd from 8AM to 3PM** on the parking lot area of our Church. This will be to raise money to participate in the Youth Rally that will be on November 21st in Punta Gorda.

Let's support our youth!



MARQUEN SU CALENDARIO Y APOYEMOS A NUESTROS JOVENES

El grupo de jóvenes, Arcángeles de San Judas, tendrá un "Car Wash" el próximo **2 de Agosto de 8AM a 3PM** en el área de estacionamiento de nuestra Iglesia. Este evento es para recaudar fondos para el próximo Youth Rally que se llevará a cabo el 21 de Noviembre en Punta Gorda.

¡Apoyemos a nuestros jóvenes!

The Archangels of St. Jude Youth Ministry would like to thank our God for an amazing experience at the Steubenville Conference this past July 17th-19th in Orlando, as well as all the Parishioners, family and friends that collaborated to make this possible. Thank you and God Bless.



Please join our Parish in saying goodbye to Seminararian Moise Staël Dantes. Fr. Celestino, Fr. Peter, Fr. Remy and the staff at St. Jude are very pleased and thankful to him for being with us sharing his faith and talent at St. Jude Parish during this summer months. We wish him success in his studies and future endeavors. May God bless you always and we hope you visit us again.

Por favor únase a nuestra parroquia en decir adiós al Seminarista Moise Staël Dantes. El Padre Celestino, el P. Peter, el P. Remy y el personal de San Judas están muy contentos y agradecidos con él por estar con nosotros compartiendo su fe y talento en nuestra Parroquia de San Judas durante estos meses de verano. Le deseamos éxito en sus estudios y proyectos futuros. Que Dios te bendiga siempre y esperamos que nos visites de nuevo.

El Grupo de Jóvenes Arcángeles de San Judas desean agradecer a Dios por esta fabulosa experiencia en la Conferencia de Steubenville en Orlando el pasado fin de semana, y también a los Feligreses, familiares y amistades que colaboraron para que esto fuera posible. Muchas Gracias y que Dios los bendiga.